



Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh (HSC)

TRỤ SỞ CHÍNH

Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai,

Phường Bến Thành, Quận 1, TP. HCM, Việt Nam.

T: (+84 28) 3823 3299

F: (+84 28) 3823 3301

E: info@hsc.com.vn

W: www.hsc.com.vn

Số/No. : 16/2020/CV-CBTT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 17 tháng 03 năm 2020

Ho Chi Minh City, 17 March 2020

## CÔNG BỐ THÔNG TIN DISCLOSURE OF INFORMATION

Kính gửi/To:

- Ủy ban Chứng khoán Nhà nước  
*The State Securities Commission*
- Sở Giao dịch Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh  
*Ho Chi Minh Stock Exchange*
- Sở Giao dịch Chứng khoán Hà Nội  
*Ha Noi Stock Exchange*
- Trung tâm lưu ký Chứng khoán Việt Nam  
*Viet Nam Securities Depository*

Công ty: Công ty Cổ phần Chứng khoán TP. Hồ Chí Minh  
Name of Company: *Ho Chi Minh City Securities Corporation*

Mã chứng khoán: HCM  
Securities symbol: *HCM*

Địa chỉ trụ sở chính: Tầng 5&6, Tòa nhà AB, 76 Lê Lai, P. Bến Thành, Quận 1, TP. Hồ Chí Minh  
Head quarter address: *Level 5&6, AB Tower, 76 Le Lai Str., Ben Thanh Ward, Dist., 1, HCM City*

Điện thoại: (+84 8) 3823 3299  
Telephone: (+84 8) 3823 3299

Fax: (+84 8) 3823 3301  
Fax: (+84 8) 3823 3301

Website: www.hsc.com.vn  
Website: www.hsc.com.vn

Người thực hiện công bố thông tin: Ông Lê Anh Quân  
Submitted by: *Mr. Le Anh Quan*

Chức vụ: Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác  
Position: *Chief Partnership Officer*

Điện thoại cơ quan: (+84 8) 3823 3299 (ext: 180)  
Telephone (office): (+84 8) 3823 3299 (ext. 180)

Loại công bố thông tin:  24 giờ  định kỳ  bất thường  theo yêu cầu  
Information disclosure type:  24 hours  Periodic  Irregular  On demand

Nội dung thông tin công bố: Thay đổi Tổng Giám đốc đồng thời là người đại diện theo pháp luật của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh (HSC) có hiệu lực kể từ ngày 16/03/2020.

*The content of information disclosure: Change of Chief Executive Officer (CEO) – cum legal representative of HSC comes valid as from 16 March 2020.*



Ngày 10/01/2020, HSC đã công bố thông tin Trích Nghị quyết số 01/2020/NQ-HĐQT ngày 09/01/2020 về việc miễn nhiệm và bổ nhiệm Tổng Giám đốc của HSC kể từ ngày hiệu lực của Quyết định điều chỉnh Giấy phép thành lập và hoạt động về việc thay đổi người đại diện theo pháp luật của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước.

Ngày 17/03/2020, HSC đã nhận được Quyết định số 13/GPĐC-UBCK do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 16/03/2020 về việc điều chỉnh Giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD cấp ngày 29/04/2003. Theo đó:

- Ông Trịnh Hoài Giang với chức danh Tổng Giám đốc là người đại diện theo pháp luật của HSC có hiệu lực từ ngày 16/03/2020.
- Ông Johan Nyvene không còn là Tổng giám đốc kiêm người đại diện theo pháp luật của HSC có hiệu lực từ ngày 16/03/2020.

*On 10 January 2020, HSC disclosed the extracted from Resolution No.01/2020/NQ-HĐQT dated 09 January 2020 on resigning and appointing CEO of HSC shall become valid as from the date Decision of the change of the legal representative to Business License amended and issued by the State Securities Commission of Vietnam.*

*On 17 March 2020, Ho Chi Minh City Securities Corporation received Decision No. 13/GPĐC-UBCK issued by The State Securities Commission dated 16 March 2020 on adjusting Securities Business License No. 11/GPHĐKD dated 29 April 2003. According to:*

- *Mr. Trinh Hoai Giang has been officially appointed as the CEO cum legal representative from 16 March 2020.*
- *Mr Johan Nyvene has been no longer CEO cum legal representative of HSC from 16 March 2020.*

Thông tin này đã được công bố trên trang thông tin điện tử của công ty vào ngày 17/03/2020 tại đường dẫn <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>  
*This information was disclosed on HSC webpage on 17 March, 2020 and available at <https://www.hsc.com.vn/vn/investor/information-disclosure>*

Chúng tôi xin cam kết các thông tin công bố trên đây là đúng sự thật và hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật về nội dung các thông tin đã công bố.  
*We declare that all information provided in this paper is true and accurate; we shall be legally responsible for any misrepresentation.*

**Người được ủy quyền CBTT**

**For and on behalf of HSC**

**Representative authorized to disclose information**



**Lê Anh Quân**

**Giám đốc Điều hành Phát triển Quan hệ hợp tác  
Chief Partnership Officer**

Tài liệu đính kèm / *Attached file:*

- Quyết định số 13/GPĐC-UBCK
- *Decision No.13/GPĐC-UBCK*

Số: 13 /GPĐC-UBCK

Hà Nội, ngày 16 tháng 3 năm 2020

**GIẤY PHÉP ĐIỀU CHỈNH**  
**Giấy phép thành lập và hoạt động công ty chứng khoán**

**CHỦ TỊCH ỦY BAN CHỨNG KHOÁN NHÀ NƯỚC**

Căn cứ Luật Chứng khoán ngày 29 tháng 06 năm 2006;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán ngày 24 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 60/2015/NĐ-CP ngày 26 tháng 6 năm 2015 của Chính phủ sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 58/2012/NĐ-CP ngày 20 tháng 7 năm 2012 quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật Chứng khoán và Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán;

Căn cứ Nghị định số 86/2016/NĐ-CP ngày 01 tháng 7 năm 2016 của Chính phủ quy định điều kiện đầu tư, kinh doanh chứng khoán;

Căn cứ Quyết định số 48/2015/QĐ-TTg ngày 08 tháng 10 năm 2015 của Thủ tướng Chính phủ quy định chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và cơ cấu tổ chức của Ủy ban Chứng khoán Nhà nước trực thuộc Bộ Tài chính;

Căn cứ Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài chính hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Thông tư số 07/2016/TT-BTC ngày 18 tháng 01 năm 2016 của Bộ trưởng Bộ Tài chính sửa đổi, bổ sung một số điều Thông tư số 210/2012/TT-BTC ngày 30 tháng 11 năm 2012 hướng dẫn về thành lập và hoạt động công ty chứng khoán;

Căn cứ Giấy phép thành lập và hoạt động Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh số 11/GPHĐKD do Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp ngày 29 tháng 4 năm 2003;

Xét hồ sơ đề nghị sửa đổi giấy phép thành lập và hoạt động của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh;

Theo đề nghị của Vụ trưởng Vụ Quản lý kinh doanh chứng khoán,

### **QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** Điều chỉnh giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD ngày 29 tháng 04 năm 2003 do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh với nội dung như sau:

- Người đại diện theo pháp luật: **Ông Trịnh Hoài Giang**

Chức danh: Tổng Giám đốc

Sinh ngày:

Quốc tịch:

Số CCCD:

Ngày cấp:

Nơi cấp:

Địa chỉ thường trú:

**Điều 2.** Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký và là bộ phận không tách rời của giấy phép thành lập và hoạt động số 11/GPHĐKD ngày 29 tháng 4 năm 2003 do Chủ tịch Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cấp cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh.

Các nội dung quy định tại Điều lệ của Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh phải được sửa đổi theo quy định tại giấy phép điều chỉnh này.

**Điều 3.** Giấy phép điều chỉnh được lập thành hai (02) bản chính: 01 bản cấp cho Công ty Cổ phần Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh; 01 bản lưu tại Ủy ban Chứng khoán Nhà nước. /

**KT. CHỦ TỊCH  
PHÓ CHỦ TỊCH**



**Phạm Hồng Sơn**